

الملخص

حسن. عبد الحارس. 2016. العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروغو في السنة الدراسية 2012-2011. البحث العلمي، قسم تدريس اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو. المشرف أستاذ فائق عين الرفيق الماجستير.

الكلمات الأساسية: نتائج تعلم اللغة العربية ، الطلاب الساكنين داخل المعهد ، الطلاب الساكنين خارج المعهد

اللغة العربية هي إحدى اللغات الرئيسية في العالم التي يتحدث بها أكثر من مائتي مليون إنسان. وتستخدم هذه اللغة رسمياً من قبل ما يقرب من عشرين دولة. واللغة العربية هي لغة الكتاب المقدس وتوجيه المسلمين في أنحاء العالم، بطبيعة الحال، اللغة العربية هي لغة من أعظم أهمية بالنسبة لمئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم، سواء العربية وغير المواطنين. واللغة العربية هي لغة القرآن الكريم واللغة الثانية في إندونيسيا و دور اللغة العربية لوسيلة تفاهم بين الإسلام ودراسة الإسلام. ويستلزم لمعلم اللغة العربية أن يختار الطريقة الصحيحة أو المناسبة لإن الطريقة أهم من المادة. والمدرسة سونان كاليجاكا

المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو هي إحدى من مؤسسة فونوروكو التي يدرس فيها كجزء من المواد الدراسية الأخرى. المدرسة المتوسطة هي التعليم الأساسي اللغة العربية في اندونيسيا في التعليم النظامي بعد المدرسة الابتدائية (أو ما يعادله). المدرسة المتوسطة في غضون 3 سنوات، بدأ من الصف 7 الى الصف 9. في العام الدراسي 1995/1994 تصل إلى 2003/2004، وسميت هذه المدرسة (طلاب المدرسة الثانوية العامة سونان كاليجاكا مقسوم الى SLTP بالمدرسة الإعدادية)

نوعان ، وهو الطلاب الساكنين داخل المعهد (المعهد الإسلامي السلفي البخاري) والطلاب الساكنين خارج المعهد. وعموما ، طبعاً يفكر عامة الناس أن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين في المعهد أحسن من الطلاب الساكنين خارج المعهد. ثم أكان نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين في المعهد أحسن من الطلاب الساكنين خارج المعهد؟

أهداف هذا البحث لإجابة عن: نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011، و نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011، ولمعرفة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

هذا البحث استخدم الباحث تحليل البيانات بالتقنية الكمية . كان التحليل (Korelasi Product Moment) المستخدم من لحظة الإختبار هذه الفرضية بإستخدام ورموزه كما يلي: (r)

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{(N \sum X^2 - (\sum X)^2)(N \sum Y^2 - (\sum Y)^2)}}$$

ومن تحليل البيانات فأستخلص الباحث ما يأتي: إن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 بالنتيجة المعدلة 75,3 وبنوع قياس التصنيف جيد . و نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد B وقياس الحروف بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2011-2012 . ما وجدت A 2012 بالنتيجة المعادلة 80,5 وبنوع قياس التصنيف جيد وقياس الحروف العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2011-2012.

في $r = 0,012$ و r_{xy} لأن حساب في مستوى ذي معنى 5%، ويكون الفروض الإختيارية غير مقبولة. و في $r_{xy} < t_{rt}$ الجدول = 0,468 فلذلك $r_{xy} < t_{rt}$ في الجدول = 0.590 فلذلك $r = 0,012$ و r_{xy} ذي معنى 1%، مستوى ويكون الفروض الإختيارية غير مقبولة.

الباب الأول

المقدمة

﴿ خلفية البحث ﴾

التربية هي عملية التعليم لتكوين الطبيعة والأخلاق الحمودة للمتعلم . وبها يكون المتعلم إنسانا عالما وكاملا . وكانت التربية دورا هاما للمجتمع أو الأمة. وذلك لأن التربية هو وسيلة لتحسين وتطوير نوعية الموارد الانسان. من أجل تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه الجهد المطلوب من المجتمع والحكومة.¹ لتحقيق الهدف من التعليم ويعطي الحكومة فرصة أوسع للجمهور أن يلعب دورا فاعلا في توفير التعليم. الحكومة تعطي قدم المساواة بين التعليم عقدت وتدار من قبل الحكومة أو الجمهور من الإدارة الوطنية أو إدارة الدين.²

ويتحدد النجاح العام لعملية التعليم من خلال بعض المتغيرات. المتغيرات في السؤال من المدرسين والطلاب، والمرافق، والمناهج الدراسية، وغيره . وسوف تكون هذه المتغيرات ذات الصلة عن بعضها لبعض. وطالب المعلمون لم يكن ليحدث من دون عملية التعليم، وكذلك الطلاب مع عدم وجود متغيرات أخرى قد لا يحدث في عملية التعليم.³

اللغة العربية هي إحدى اللغات الرئيسية في العالم التي يتحدث بها أكثر من مائتي مليون إنسان. وتستخدم هذه اللغة رسميا من قبل ما يقرب من عشرين

¹عبدالحميد،(Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi Materi dan media) (مالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية مالانج فريس، 2008)، 157.

²أنوار عارفين، (Memahami Paradigma Baru Pendidikan Nasional Dalam Undang – Undang Sisidiknas (جاكرتا: دائرة الدين الجمهورية الاندونيسية، 2003)، 6.

³عبدالحميد،(Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan media) (مالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية مالانج فريس، 2008)، 157.

دولة. واللغة العربية هي لغة الكتاب المقدس وتوجيه المسلمين في أنحاء العالم، بطبيعة الحال، اللغة العربية هي لغة من أعظم أهمية بالنسبة لمئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم، سواء العربية وغير المواطنين.⁴

اللغة العربية تحتل مكانة هامة في عالم التعليم في إندونيسيا. إثنين من المؤسسات التعليمية في اندونيسيا ، وهي عامة وخاصة، على خشبة المسرح وتدرّس جميع المقررات الدراسية اللغة العربية كجزء من المواضيع التي سيتم تدريسها بالتوازي مع موضوعات أخرى. وعلاوة على ذلك في مؤسسات التعليم الإسلامية، اللغة العربية هو ضرورة لتعليم الدارسين بها.⁵

والمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو هي إحدى من مؤسسة بفونوروكو التي يدرس فيها اللغة العربية كجزء من المواد الدراسية الأخرى. المدرسة المتوسطة هي التعليم الأساسي في اندونيسيا في التعليم النظامي بعد المدرسة الابتدائية (أو ما يعادله). المدرسة المتوسطة في غضون 3 سنوات، بدأ من الصف 7 الى الصف 9. في العام الدراسي 1995/1994 تصل إلى 2003/2004، وسميت هذه المدرسة بالمدرسة الإعدادية (SLTP).⁶ وطلاب المدرسة الثانوية العامة سونان كاليجاكا مقسوم الى نوعان، وهو الطلاب الساكنين داخل المعهد (المعهد الإسلامي السلفي البخاري) والطلاب الساكنين خارج المعهد. وعموما ، طبعاً يفكر عامة الناس أنّ نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين في المعهد أحسن من الطلاب الساكنين

⁴أزهر ارشد، Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya (يوغياكرتا: فوستاكا فلاجار، 2002)، 1.

⁵عبد الحميد، Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan media)

(مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج فريس، 2008)، 158.

⁶http://id.wikipedia.org/wiki/Sekolah_menengah_pertama, نقل بالتاريخ 18 مارس 2012

خارج المعهد. إذن، أكان نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين في المعهد أحسن من الطلاب الساكنين خارج المعهد؟

مؤسسًا بذلك، سيجت الباحث عن الموضوع " العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011

﴿ب﴾ تحديد البحث

٠١ نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011

٠٢ نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011

﴿ج﴾ أسئلة البحث

بنسبة الى خلفية البحث السابق يأخذ الباحث اسئلة البحث كما يلي:

1. كيف نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة

الدراسية 2012-2011؟

2. كيف نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة

الدراسية ٢٠١١-2012؟

3. هل وجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن

الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج

سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-2012؟

﴿د﴾ أهداف البحث

بالنسبة الى اسئلة البحث المذكورة فأهداف البحث كما يلي:

١. لمعرفة نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة

الدراسية ٢٠١١-2012.

٢. لمعرفة نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة

الدراسية ٢٠١١-2012.

3. لمعرفة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين

داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج

فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-2012

﴿ه﴾ فوائد البحث

وأما فوائد من هذا البحث هي :

1. الفوائد النظرية

مساعدة لترقية العلوم والمعارف العملية ولفكرة الجديدة للباحث
ومؤسسات للباحث الأخرى في تدريس اللغة العربية.
2. الفوائد العمليّة

أ. للمدرسة

أن يكون هذا البحث مساعدة للمتوازن الفكرة في تحصيل
أهداف التدريس
ب. للجامعة

لمساعدة إعطاء النقدية الثاني للبحوث الآتية في المسألة المتساوية
أو المسألة التي لها الإرتباط بالموضوع البحث
ج. للباحث
يرجى هذا البحث أن تكون زيادة الفكرة الجديدة في تدريس
اللغة العربية في المستقبل

﴿ تنظيم كتابة تقرير البحث ﴾

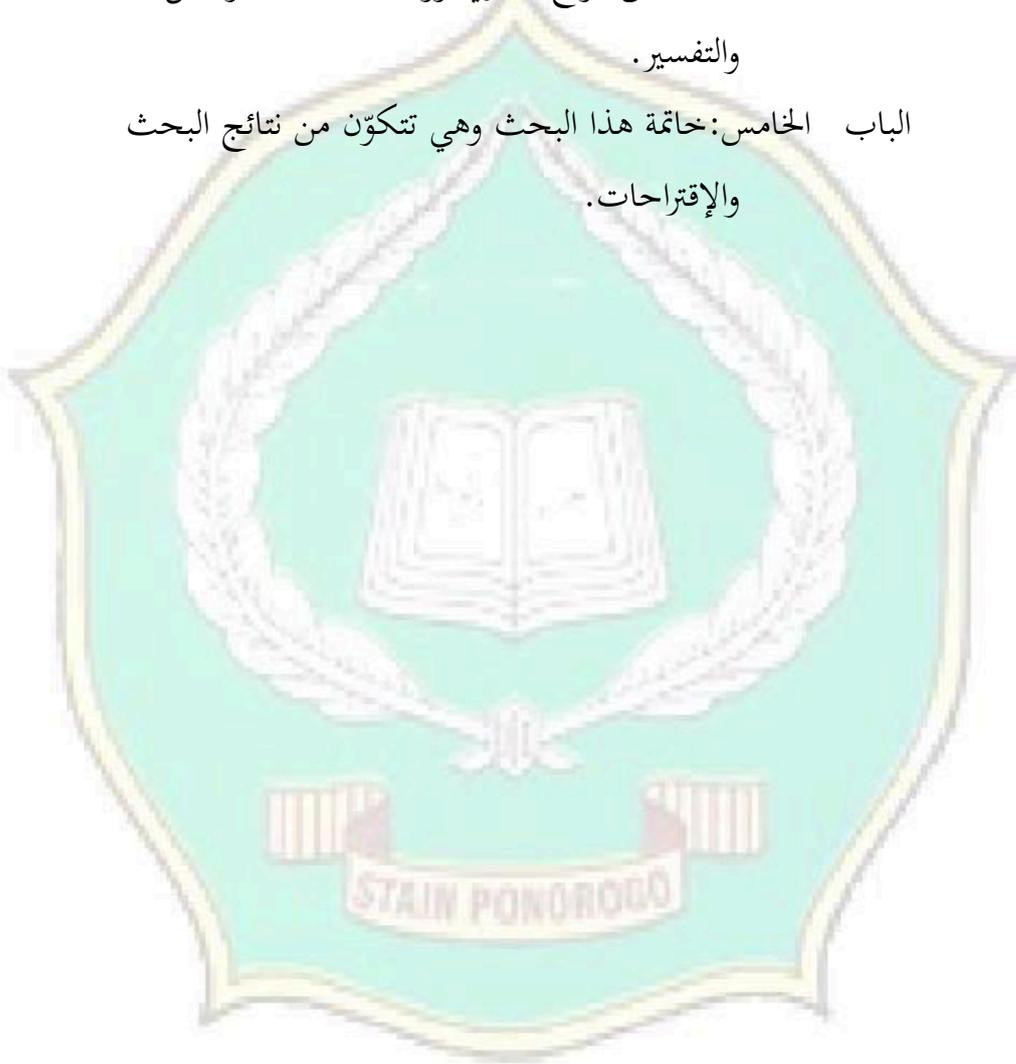
يكتب الباحث في هذا البحث ينقسم على خمسة أبواب، منها:
الباب الأوّل : مقدّمة تحتوى على خلفية البحث وأسئلة البحث وتحديد
البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وتعريف المصطلحات
وبحوث سابقة و فروض البحث و منهج البحث وتنظيم كتابة
تقرير البحث وقائمة المحتويات.

الباب الثاني: يتحدّث في هذا الباب على الإطار النظري عن نتائج تعلم اللغة
العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه،
والبحوث السابقة، وفروض البحث.

الباب الثالث : يتحدّث هذا الباب عن منهج البحث العلمي، ويشمل فيه تصميم البحث، والسكان والعينة، وأدوات البحث، وأساليب جمع البيانات، وطريقة تحليل البحث.

الباب الرابع : يشتمل على عرض البيانات وتحليل البيانات. وفيه تصوير العامة عن موقع الجغرافي ووصف البيانات وتحليل البيانات والتفسير.

الباب الخامس: خاتمة هذا البحث وهي تتكوّن من نتائج البحث والإقتراحات.



الباب الثاني الإطار النظري والبحوث السابقة وفروض البحث

﴿أ﴾. نتائج التعلم و العوامل التي تؤثره

1. تعريف إنجاز التعلم

قبل أن يشرح الباحث نتائج التعلم، أولاً سيشرح ما هو المقصود من خلال التعلم. لأن نتائج التعلم حقيقة ما محصل لشخص بعد أن يتجارب عملية التعلم. و يتقدم أعرب خبراء التعليم تعريف التعلم مختلفة بعضها بعضاً، ولكن كلهم يشير مبدأ واحد وهو أن كل شخص سيتغير في نفسه بعد أن يتجارب عملية التعلم.

ونقل فوروانتو تعريف التعلم من بعض النظريات كما يلي⁷.

أ. التعلم عند Hilgard & Bower، في كتاب Theori of learning. يتقدم أن التعلم يتصل بالتغيرات في سلوك الشخص في أي حالة التي يسبب بالتجربة المتكررة في هذه الحالة، حيث التغيرات في السلوك الذي لا يمكن تفسيره أو الاتجاهات الأساسية، وردا على ذلك، فطرية النضج، أو ظروف لحظة واحدة.

ب. و عند سادرمان، أن التعلم هو إلقاء العلوم من المدرس الى الطلاب.⁸

⁷ محمد عالم فوروانتو، Psikologi Pendidikan (باندونج: ف.ت رماجا روسدا كاريا، 2002)، 84.

⁸ سادرمان، interaksi dan motivasi belajar mengajar (جاكرتا: راجا كرافيندوا فرسادا، 2006)،

- ج. يعبر Gagne في كتابه The Conditions of Learning يركّز التعلم يحدث عندما وضع الحوافز مع محتويات الذاكرة يؤثر على الطلاب حتى يتغير صفته أو عمله في وقت قبل ان يتجارب هذه الحالة و في وقت سابق.
- د. يعبر Morgan في كتابه Introductions to psychology ان التعليم هو كل التغيير النسبى يقيم في السلوك الموقع من النجاح التجري والخبرة
- هـ. Witherington في Educational Psychologi ، يوحى أن التعلم هو تغيير في الشخصيات التي تدعي أنها نمط جديد من التفاعل في شكل المهارات والمواقف والعادات ، والاستجابات أو تفاهم⁹.
- بينما سكينر، كما نقلت عنه بارلو (1985) يرى أن التعلم هو عملية التي وقعت في التكيف التدريجي .وهو يعتقد أن عملية التكيف سوف ينتاج أفضل النتائج إذا كان يعطى على التعزيز.
- شابلن في كتابه Dictionary of Psychology يحد دراسة بنوعين من صيغة، وهما : أولاً، التعلم هو تغير دائم نسبيا في السلوك نتيجة التدريب والخبرة .الثانية، والتعلم هو عملية الحصول على ردود نتيجة لتدريب خاص.
- يعرف Hitzman في كتابه The Psychology of Learning التعلم بالتغيير الذي يحدث للكائن الحي (الإنسان أو الحيوان) بسبب الخبرة التي يمكن أن تؤثر على سلوك الكائن الحي نفسه إذن عند رأيه يسمى

التغيرات التي أحدثتها هذه التجارب دراسة إذا كانت تؤثر على الكائنات الحية¹⁰.

وعند رأي كرونباخ " التعلم يظهر تغيير في السلوك نتيجة للخبرة." من التعاريف المذكور لا يوجد أي مؤشر على الفرق المبدأى ، إنما يكمل بعضها البعض على أن أي تعريف، ضمنا كان أو صراحة حصل في النهاية معنى أن التعلم هو نشاط من روح وجسد للحصول على تغيير في السلوك نتيجة من التجربة الفردية في التفاعل بالبيئة من المعرفية والوجدانية والحركية¹¹

عند فوروانتو التغييرات التي يسمى بالتعلم لها الخصائص و هي:

- 1). تلك التغييرات تظهر تغيير في السلوك.
- 2). تلك التغييرات زيادة في الكفاءة في نوع الفعل.
- 3). ويمكن أن تكون موقفا وفائدة وقيمة
- 4). أن تكون تلك بقاء في وقت طويل
- 5). تتميز تلك التغييرات بين أنواع التغييرات بسبب زيادة النمو مثل ارتفاع والتنمية في العضلات خلال ممارسة الرياضة.

تحدد قدرات الطلاب الفكرية بنجاح الطلاب في إنجاز تعلمه .
لتعريف نجاح المرء في التعلم لا بد أن يقيم تقويم ، وهدفه لتعريف إنجاز التعلم للطلاب المحصول بعد عملية التعلم

¹⁰ محبين شاح، Psikologi Pendidikan (باندونج: لف.ت رماجا روسدا كاريا، 2008) ، 89-

¹¹ سيف البحر حمرة، Psikologi Belajar (جاكارتا: رنيكا جيفتا، 2002) ، 13.

نتائج التعلم جزء لا يفرق من التعلم، لأن التعلم هو عملية، و النتائج هي محصول لعملية التعلم. وينبغي في فهم تعريف نتائج التعلم ينطلق من تعريف التعلم. فلذلك تعبر الخبراء الآراء مختلفة وفقاً للآراء التي اعتمدهاها. ولكن من الآراء المختلفة يمكن أن نجد نقطة واحدة مشتركة. فيما يتعلق نتائج التعلم، يفسر فوروانطا ال نتائج "النتائج التي يحققها شخص في محاولة التعلم كما يبين في بطاقات التقرير".

النتائج جمع من نتيجة وهي القضية أو الأمر نستخرجه من مقدماته.¹² النتائج محصول الأعمال مؤسس على مقياس خاص.¹³ وعند سيف البحر جرمة هو حاصل العمل الذي يعاقب التغيير على كل شخص يحصل من أي عمل¹⁴

إما نتائج التعلم قد يفسر بتحقيق النتائج التي تحصل من أنشطة التعلم التي تم القيام به. لكن الكثير من الناس يظن أن المقصود من التعلم هو البحث عن العلم وطلبه.

وكان من يفسر أن التعلم هو استيعاب المعارف. التعلم هو تغيير في السلوك البشري. و لن تحدث تلك عملية اذا لم يكن شيئ الذي يشجع الفرد إليها.

ويقول وينكل ان " نتائج التعلم هو دليل على نجاح التعلم أو قدرة الطلاب في أنشطة التعلم وفقاً لوزن نتائج الذي يحققه." ويقول ناسوتيون، نتائج التعلم هو: " الكمال الذي يحصله الشخص في

¹² لويس مألوف، المنجد (دار المشرق ش.م.م، بيروت 2003)، 788.

¹³ أكاكامل الزمان & محمد داحلان الباري، Kamus Ilmiah Serapan (جوكجاكاتا:

أبصالوت، 2005)، 564.

¹⁴ سيف البحر جرمة، Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru (سورابايا: أوساها ناسيونال،

1994)، 19.

التفكير والشعور والعمل. ويقال إن إنجاز التعلم كمال إذا استوفى ثلاثة جوانب هي: المعرفية والوجدانية والحركية والمسمى بنتائج تعلم عند ابن بردة هديار هي الأفعال التي يحصلها المتعلم بعد التعلم.¹⁵

واستنادا على فهم مذكور، فيوضح أن نتائج التعلم هو مستوى الإنسانية للطلاب في قبول أو منع وتقويم المعلومات التي تم الحصول عليها في عملية التعلم. يوافق نتائج التعلم للشخص بمستوى النجاح في تعلم الدرس الذي أعرب عنه في التقرير أو بطاقات قيمة كل ميدان من ميادين الدراسة بعد تعاني من عملية التعلم. يمكن أن يعرف نتائج التعلم للطلاب بعد عقد التقييم. تظهر نتائج التقييم حول ارتفاع أو انخفاض التحصيل الدراسي.

2. العوامل التي تؤثر نتائج التعلم

نتائج التعلم هي نتيجة لتفاعل عوامل مختلفة ، على الصعيدين الداخلي والخارجي. ويمكن تصنيف العوامل التي تؤثر في عملية التعلم والنتائج إلى اربعة، هي: (أ) المادة او المواد التي يتم تعلمها، (ب) البيئة، (ج) دور العوامل، (د) حالة من المتعلمين.¹⁶ نتائج التعلم ليس شيئا تقف وحدها، بل هي نتيجة لعدة عوامل تقف ورأها. وبالتالي فهم نتائج تعلم حول، ومن الضروري لفهم العوامل التي تؤثر عليه على النحو التالي:

¹⁵ ابن بردة هديار ، Sikap Terhadap Bahasa Arab Dan Prestasi Belajar Mahasiswa IAIN Walisongo Semarang (لافوران فنلينيان IAIN واليسوعو 2000) ، 10 .

¹⁶ ملياسا، Implementasi Kurikulum 2004 Panduan Pembelajaran KBK (باندونج: ريماجاروسدا كريا، 2006) ، 90 .

أ. العوامل الداخلية

العوامل الداخلية العوامل التي تنشأ من داخل الفرد نفسه، وهي
المخبرات / الاستخبارات، ومواهبه، والمصالح، والدوافع.

1). الذكاء

الذكاء هو القدرة على التعلم مقارنة بالقدرة على التكيف على
الوضع الذي تواجهه. اما عند فوريكا واجا الذكاء القدرة للحلول
المشكلة في أى حال أو حال يحتمل المشكلة.¹⁷ يتم تحديد هذه
القدرة بمستوى الذكاء العادي. وكان الذكاء العادي أظهر مهارة
وفقا لمستوى التنمية من نفس الفئة العمرية دائما. وإما يتميز هذا
التطور التقدم الذي يختلف من طفل واحد مع الأطفال الآخرين،
حتى أن أحد الأطفال في سن معينة لديها مستوى أعلى من الذكاء
مقارنة مع أقرانهم. ولذا فمن الواضح أن عامل الذكاء هو شيء غير
تجاهل في تدريس وأنشطة التعلم. عند عالم بورواتو الاستخبارات
هي قدرة فطرية، التي تسمح شخصا لقيام ما بطريقة
معينة.¹⁸

ويقول سلاميط ان "مستوى عال من الذكاء وسوف يكون أكثر
نجاحا مما كان عليه في مستوى الذكاء المنخفض." رأى محبين بأن
الذكاء هو "إذا كانت القدرة الاستخباراتية للطلاب عال، أكبر
فرصته للنجاح. وبالعكس، و إذا انخفض القدرة الاستخباراتية
للطلاب واحد، أصغر فرصه في النجاح." من رأي مذكور قد وضع

¹⁷ . واستى سومانتو، Psikologi Pendidikan (جاكاتا:رينيكا جيفتا، 1998)، 143.

¹⁸ محمد عالم فورواتو، Psikologi Pendidikan (باندونج: ف.ت رماجا روسدا كاريا، 2002) ،

أن استخبارية طيبة أو الذكاء العالي هو عامل مهم جدا للطفل في محاولة للتعلم.

(2). الموهبة

الموهبة هي قدرات خاصة التي قديملكها كل شخص وهمهارة فطرية. عند Soegarda Poerbakawatja المواهب هو أصل الطابع سيكون واضحا اذا كانت لديه فرصة أو إمكانية للنمو. أما عند Crow & Crow تعتبر الموهبة شكلا خاصا من التفوق في وظائف معينة، مثل الموسيقى، والعلوم، أو الهندسة¹⁹. من الرئي المذكور عرف أن نمو خبرة معينة على شخص تعين بموهبة لديه قد تكون هذه الموهبة تأثر مرتفعة أو منخفضة تحقيق التعلم من الدراسة. في عملية التعلم، وخاصة في تعليم المهارة تلعب الموهبة دورا هاما في تحقيق النتيجة جيدة.

(3). الفائدة

الفائدة اتجاه ثابت على الاهتمام وعلى بعض الأنشطة . و يهتم أنشطة شخص باستمرار مع شعور المودة. عند وينكل الفائدة "الميل الثابت في هذا الموضوع أن يشعر اجتذب إلى المناطق / أشياء معينة وأن يشعر السعادة أن يعامل في هذا المجال ". ويقول سلاميطا ان الفائدة هي "ميل دائم على الاهتمام و وذكر بعض الأنشطة التي يتطلبها شخص، ويهتمها المتزايد من قبل شعور المودة ". استنادا على الرأي المذكور، فمن الواضح أن أكبر تأثير على التعلم أو النشاط الفائدة. حتى الدرس التي تم الطلاب فكانت بسهولة

¹⁹ مستقيم، Psikologi Pendidikan (يوكياكارتا: فوستاكا فلاجار، 2001) ، 140.

المستفادة وتخزينها لإضافة الفائدة وأنشطة التعلم. لزيادة فائدة الطالب في الحصول على الدروس في المدارس ويتوقع من الطالب لوضع مصلحة لتفعل ذلك بنفسك. فائدة الطالب في التعلم التي تم تملكها واحدة من العوامل التي يمكن أن تؤثر على نتيجة التعلم. إذا كان شخص لديه حماسة عالية عن شيء سوف نواصل السعي للقيام بذلك حتى ما يريد يمكن أن يتحقق وفقا لرغباتها.

(4). الحافز

الحافز في التعلم هو عامل مهم لأنه الحالة التي تشجع الطلاب على جعل التعلم. مسألة الدافع في التعلم هي كيفية ترتيبه ويمكن تحسين الدافع. وبالمثل، فإن في تدريس وأنشطة التعلم وحدها أن تكون ناجحة إذا كان الطلاب لديها الدافع للتعلم. يقول حمزة أن الحافز الدافع في نفس الشخص ليحاول أن يتغير السلوك ليقضى حاجته.²⁰ ويقول James O. Whittaker ان الحافز هو الظروف التي تعطي زخما لمخلوق على التصرف في تحقيق الأهداف التي تشكلها هذه الدوافع²¹. بالنسبة لعملية التعلم، هناك اختلافات في الرأي بين thorndike dan Guthrie بشأن استخدام أو وظيفة الدافع. إذا thordike يقول إن الدافع مهم في دراسة ولكن Guthrie يقول بأن الدافع ليست أداة للتعلم، ولكن السبب الوحيد للاختلاف.²² ويمكن في تنمية الدافع تقسيمها إلى نوعين، هما الدوافع الذاتية والدافع خارجي (دافع داخلي الدافع الذي يأتي من في شخص

²⁰ حمزة ب أونو، Teori Motivasi Dan Pengukurannya (جاكارتا: بومي أكسار، 2008)، 3.

²¹ واستي سومانتو، Psikologi Pendidikan (جاكارتا: رينيك جيفتا، 1998)، 143

²² نفس المرجع. 206.

الذى يأسس للقيام بهذه المهمة التعليمية. بينما الدافع خارجي الدافع الذي يأتي من خارج الذات من الطلاب الذين يتسببون أنشطة تعلم الطلاب . ويجب للمعلم في توفير الحافز السعي مع كافة القدرات الموجودة لتوجيه انتباه الطلاب إلى هدف معين. مع تشجيع المبادرة الطلابية ستنشأ مع بيان الأسباب لماذا هو يدرسه. لتوليد الدافع لهم، من أجل تنفيذ أنشطة التعلم مع ارادتهم والعمل بنشاط على التعلم.

ب. العوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل التي يمكن أن تؤثر على التحصيل العلمي التي تنشئ من خارج نفس الطلاب، وهي بعض التجارب والظروف العائلية، والبيئة المحيطة بها، وغير ذلك هذه الآثار البيئية الإيجابية ليس اعطاء قوة للفرد عموماً. عند سلاميطا العوامل الخارجية التي يمكن أن تؤثر على التعلم هو "الوضع العائلي، مدرسة حكومية والبيئة المجتمعية."

1). الظروف العائلية

الأسرة هي أصغر البيئة في المجتمع حيث يولد الشخص. كما وصفها سلاميطا أن : "الأسرة هي أولاً وقبل كل شيء المؤسسات التعليمية. الأسرة صحيحة تؤثر على التعليم قليلاً، ولكن تشكل عاملاً حاسماً في حجم واسعة من البلاد والتعليم، والأمة والعالم ."

وجود الشعور بالأمن داخل الأسرة مهم جداً في نجاح المرء في التعلم. الشعور بالأمن الذي يجعل وسيتم تشجيع شخص لتعلم

بنشاط، لأن الأمن هو واحد من أقوى الدافعة من خارج التي يزيد الدافع للتعلم.

في هذه الحالة حسب الله يقول : "إن الأسرة هي البيئة التعليمية الأولى، لأن في هذا الأسرة قبل الطفل كل الحصول على التعليم والتوجيه أولاً، وأما الوظيفة الرئيسية لتعليم الأطفال في الأسرة هو حجر الأساس للطابع التعليمية وفلسفتها في الحياة الدينية." ولذلك، يجب على الآباء يدركون أن التعليم يبدأ من الأسرة. ولكن المدارس مواصلة التعليم. الانتقال من التعليم غير الرسمي إلى المؤسسات الرسمية التعاون الجيد بين الآباء والمعلمين والمربين في محاولة تحسين نتائج التعلم للأطفال. طريق التعاون الذي يحتاج للتحسين، حيث يجب الآباء إيلاء اهتمام في كيفية تعلم الأطفال في المنزل. يمكن الانتباه للوالدين توفير التشجيع والتحفيز حتى يتعلم الأطفال بنشاط. لأن يحتاج الأطفال في حاجة إلى الوقت والمكان والظروف التي هي جيدة للتعلم.

(2). حالة المدرسة

بالإضافة إلى الأسرة ومنظمة المدرسة بالفعل البيئة التعليمية ونظم جيد والمنظمات لزرع قيم والمعنوية الأخلاقية والعقلية والإنضباط والروحانية والعلمية.²³ فلذلك تدفع المدرسة الجيدة الطلاب للنشاط تعلمه. تشمل كيفية تقديم الدروس، والعلاقات المعلم مع الطلاب، وأدوات التعليم والمناهج الدراسية. سيؤثر العلاقة بين المعلم والطالب الفاسدة على نتائج التعلم. وفقاً

²³ تولوس توع، Peran Disiplin Pada Perilaku Dan Prestasi Siswa. (جاكرتا: ف.ت كراسيندوا،

كارتونو تشير "هناك حاجة إلى السيطرة على المعلمين المادية لتكون درسا، والسلوك السليم في التدريس." لذا، ينبغي أن يطلب المعلمون من السيطرة على الدرس وتعرض المواد، والأساليب المناسبة في مجال التدريس

(3). البيئة

والبيئة أحد العوامل التي تأثير نتائج التعلم للطالب في عملية تنفيذ التعليم سوى الآباء والأمهات، لأن البيئة لها تأثير كبير جدا على التنمية الشخصية للأطفال، لأن الطفل سوف المنتسبين أكثر مع البيئة التي يقع فيها في الحياة اليومية . في هذه الحالة كارتون يقول:

يمكن أن تسبب البيئة صعوبات التعلم للأطفال، وبخاصة الأطفال في نفس عمره. إذا كان الأطفال في نفس العمر هم من الأطفال الناشط في درسه، فتحفيز الطفل على اتباع خطاهم. وبلعكس إذا كان الأطفال في نفس العمر هم من الأطفال غير الناشط في درسه، فتحفيز الطفل على اتباع خطاهم²⁴. فلذلك البيئة تشكيل شخصية الأطفال، لأن الطفل سوف تكيف نفسه دائما لعادات بيئتهم في الحياة اليومية. ولذلك، إذا كان الطالب يعيش مع صديق ناشط في درسه، هناك احتمالات ان الامر سيستغرق تأثير عليه، حتى سيدرس كما يدرس صديقه.

3. مؤشرات نتائج التعلم

النظر في التعلم هو عملية لتحقيق الأهداف التي وضعت ، يمكن تحديد ذلك هنا نوعان من المعايير العامة. وفقا سوجانانا (2003) معيارين هي:

أ. المعايير من وجهة نظر عملية (Prosesnya)

هذه المعايير التعليمية والتأكيد على عملية دينامية التفاعل حتى يتمكن الطلاب قادرون على تطوير امكان اهتمو المواضيع من خلال الدراسة الذاتية يمكن لقياس النجاح من حيث عملية التعلم يكون من خلال بعض القضايا التالية:

1. هل تدريس خططت واعدت مسبقا من قبل المعلم لاءشراك الطلاب بطريقة منهجية؟

2. هل تدريس الطلاب المعلمين انشطة ذات الدوافع التدريس اجراء باءخلاص والصبر ودون اكراه للحصول على مستوى مهارات اتقان والمعارف الموافق المطلوبة لتعليم هم كيف؟

3. هل يستخدم المعلمون الوسائط المتعددة؟

4. هل الطلاب لديهم الفرصة لمراقبة وتقييم نتائج التعلم الخاصة بهم تحقيق ذلك؟

5. هل يمكن لعملية التدريس اشراك جميع الطلاب في الصف؟

6. هل الغلاف الجويل عملية التدريس اوالتعلم ممتعة جدا وتحفيز الطلاب للتعلم؟

7). هي الطبقة الغنية الى حد ما أداة التعلم، لذلك يصبح من مختبر التعلم؟

ب. معايير يتضح من النتائج (Hasilnya)

ويمكن ملاحظة نجاح التدريس من حيث النتائج. وهنا بعض القضايا للنظر في تحديد نجاح التدريس.

1). هل الطالب نتائج التدريس المستمدة من عملية التدريس يظهر على شكل تغير في السلوك ككل؟

2). هل يمكن تطبيق نتائج التدريس التي حققها الطلبة في عملية التدريس في حياة الطلاب؟

3). هل تدريس الطلبة المكتسبة نتيج دائمة يؤخذ في الاعتبار ، وكذلك تأثير كبير على سلوكه؟

4). واثقون من أن تغييرات التي أشار إليها الطلاب نتيجة لعملية التدريس؟²⁵

4. الحد الأقل عن نتائج التعلم

إقرار حد الأقل في الدرس من الأمور المهمة. لأن النجاح هي الإصطلاح العام يشمل على النواحي الآتية: هي الناحية الفكرية، والموقفية، والحركة.

وهذه النواحي تتعلق بعضها بعضا، ولكن تصعب في كشفها إذا تراها تغيير من إحداها. مثلا، استحق الطالب نتيجة عالية في الدراسة الإسلامية،

²⁵ أسيف جهاد و عبد الحريس، Evaluasi Pembelajaran (يوكياكرتا: مولتي فريسيندو، 2008) ،

فلم يدل على نجاحه في العبادة. ولكنه ناجح في سلوكه، وأخلاقه، وأدبه. لأجل ذلك، أن يهتم على كل مدرس إهتماما جيدا على جميع النواحي في درسه.

هناك بعض القواعد في مقدار نجاح الطلاب بعد إتباعهم عملية الدرس. وهي:

أ. المقدار من الصفر حتي العشر (0-10)

ب. المقدار من الصفر حتي المائة (0-100)

عدد الأقل الذي يدل على قبول أو نجاح الدرس (Grade Passing) لمقدار بين 0-10 أو 60 أم المقدار بين 0-100 هو 55 أو 60. والحاصل، إذا أتم الطالب الوظيفة أكثر من نصفها وكلها صحيحة، فيحسب على أنه حصل على حد الأقل في نجاح الدرس. ولكن، يحتاج ألى نظر المدرس في تثبيت نجاح الدراسة والدروس الأعلى للدروس التخصيصة مثل درس اللغة والماتيمتيك. لأنهما من مفاتيح العلوم. وهذه الحالة، قد نفذت في البلاد المتقدمة واستطاعت في إعلاء وتقدم قدرة تعلم الطلاب في المادة الأخرى.²⁶

5. أنواع نتائج التعلم

أ. نتائج التعلم من الناحية الفكرية (Kognitif)

هذا الإعتبار يتركز في إجابة الأسئلة أو مجال الذكاء. من أجل ذلك، يكون التركيز في قدرة العقل. وأهدافه ليكون مسؤوليا في أنواع

²⁶ محبين شاه، Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru (باندونج: ريماجا روسدا كاريا،

العلوم التي قد تعلمها الطالب. وقسم "بلوم" الأهداف الفكرية إلى ست طبقات، و هي:

1. المعرفة (Pengetahuan)

هذا النوع يتركز في تزويد قدرة المعرفة أو ذكر المادة التي قد تعلمها الطالب. بداية من المادة البسيطة إلى المادة الصعبة. تكون الأهمية لهذا النوع هو قدرة الطالب أن يذكر المعلومات صحيحة. فنتائج درس هذه المعرفة شرط مهم لإستيلاء ولاستيعاب المادة الأخرى.

2. الفهم (Pemahaman)

هذا، يعم فهم الطالب عن معاني المواد التي قد تعلمها الطالب. والفهم أرفع درجات من المعرفة.

3. تطبيق العمل (Aplikasi)

المراد منه قدرة الطالب لاستخدام معلوماته في الحياة اليومية.

4. التحليل (Analisis)

التحليل هو قدرة الطالب على تفريق وتحليل الشئ ليكون العنصر له معنى. واحتاج الطالب إلى التحليل لثبات الدليل على أنه قد استولى العلوم، والفهم، والتطبيق. التحليل أرفع من التطبيق.

5. التركيب (Sintesis)

يقصد بالتركيب هو يوحد بعض أنواع الفكرة لتكون تركيبا جديدا. والتركيب أرفع من التحليل.

6. الإختبار (Evaluasi)

هو قدرة الطالب في أخذ القرار عن قيمة الدروس المقررة بالشروط الخاصة. والإختبار أرفع طبقات على جميع أجناس الفكرية.²⁷

ب. نتائج التعلم من الناحية الموقفية (Afektif)

حصل نتائج الدرس من الناحية الموقفية أهمية كبرى في مجال الموقف وسلوك الطالب. هذا النوع ذوا القيمة الرفيعة لأنه يعلق بشخصية الطالب. يقال هذا الطالب ناجح، إذا سلك وتخلق الطالب مناسباً بأهداف التربية العملية. وهو يتكون من خمس النواحي، وهي:

1. الإستيعاب (Penerimaan)

هو قدرة الطالب الإهتمام بالإستجابة بجواب مصيب. ونتيجة هذا، هي أقل النواحي على جميع النواحي الموقفية.

2. الإستجابة (Sambutan)

هي قدرة الطالب في إعطاء الجواب عملياً.

2. القدرة (Apresiasi/Sikap Menghargai)

هي قدرة الطالب في إعطاء النتيجة.

3. التنظيم (Internalisasi/Pendalaman)

هو تنمية الطالب نتيجة في مناهج الخاصة.

4. التطبيق (Karakteristik/Penghayatan)

هو يوحد جميع القيمة التي يملكها الطالب وتأثرها الشخصية والسلوك.²⁸

ج. نتائج التعلم من الناحية الحركية (Psikomotorik)

هو قدرة الطالب من ناحية الخلقية. ظهرت نتيجة درس في الناحية

الحركية. فاستطيع أن تلاحظ. أما السبقات في هذه الناحية، هي:

²⁸ نانا سوجانا، Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar (باندونج: ريماجا روسدا كاريا،

- 1). منعكس (مهارة الحركة في لا شعور).
- 2). مهارات في حركات واعية.
- 3). الملاحظة (Perseption) المعلقة باستخدام الألة لنيل التوجيه والإرشاد الذي يرشد إلى الأعمال.
- 3). الإستعداد الذي يشمل على استعداد عقلي، وجسمي، وحسي.
- 4). الإجابة المقتادة هي الخطوة الأولى في تعلم المهارة التركيب.
- 5). الإجابة المركبة.²⁹

6. تقييم نتائج التعلم

أ. حقيقة التقييم

إن التقييم برنامج التربية أو تقييم منهاج الدراسة يشمل على تقييم هدف التربية ، وشحنة البرنامج وفن القيادة على القائمة البرنامج ووسائل التربية. وان تقييم عملية الدراسة يشمل على تقييم نشاط المدرس والطلاب وصلة المدرس والطلاب وقائمة البرنامج الدراسة والتعلم. أما تقييم نتائج الدراسة يشمل على نتائج الدراسة لأجل قصير ونتائج الدراسة لأجل طويل.

نشاط التقييم هي احد خطوة او نشاط لمعرفة أهداف الخاصة التي يبلغها الطلاب في شكل نتائج الدراسة ويعرفه بعد يهجمون الطلاب تجارب الدراسة.

علامة التقييم هي موضوع أو برنامج التقييم وموجود غلامة لأساس ليقرن الطاهر.

لب التقييم هي عماية ليعطى ويقرر نتائج على موضوع المعين
يأسس على أحد علامة المعينة. نتائج الدراسة هي عملية ليعطى قيمة
لنتائج الدراسة التي يبلغ الطلاب بعلامة المعينة.
فائدة التقييم هي:

- (1). آلة لمعرفة مبلغ او لا مبلغ هدف الخاص.
- (2). تجاوب لإصلاح عملية الدراسة والتعليم.
- (3). أساس في يركب تقرير تقديم دراسة الطلاب على جميع الولد يينه.
وأما اهداف التقييم هي:
- (1). يعبر مهارة الدراسة الطلاب إلى أن يعرف الفاض ونقصهم في أنواع
المادة أوالدرس.
- (2). يعرف نجاح العملية التربية في المدرسة.
- (3). يقرر متابعة نتائج التقييم.
- (4). يعطي مسؤولية (Accountability) من جهة المدرسة إلى جهة يهمة
الأمر.

ب. أجنس التقييم

ولقياس درجة نجاح التعليم وتقييمه فستطيع المدرس أن يمتحن
طلابه بمناسبة إلى هدفه تغطيته والامتحان لنجاح التعلم بالنسبة إلى جنس
تقييمه ينقسم إلى قسمين:

- (1). الامتحان اليومي (Tes Formatif)
ويؤدي هذا الامتحان في وقة التعليم أو حينما عملية التعليم أو كل
موضوع البحث. والهدف من هذا الامتحان هو لمعرفة درجة فهم
الطالب من المدة بمناسبة هدف التعليم المقرر.
- (2). الامتحان النصف السنوي (Tes Sumatif)

ويؤدي هذا الامتحان بعد انتهاء مجموع برنامج الدرس. أو بلغة أخرى يعطي هذا الامتحان بعد أن ينتهي لإلقاء كل الدرس. وأما هدفه هو لتعيين القيمة التي تشير نجاح الطالب بعد أن يسير برنامج التعليم في الوقت المعين. يعطى حاصل الامتحان أوالمراجعة الإشارة عن نجاح عملية التعلم والتعليم.

ج. مبدأ وإجراءات التقويم

مبدأ التقويم يشمل على:

- 1). ينبغي في تقويم نتائج الدراسة يأسس على نتائج المقياس (Komprehensif)
- 2). وجب يفرق بين (Scoring) وتقويم (Grading)
- 3). ينبغي في عملية التقويم يعرف توجيهاً هما تقويم (Referenced) و (Criterion-Referenced)
- 4). وجب تقويم موصوف (Komparabel)
- 5). ينبغي منهاج التقويم المستعمل الواضح لطلاب والمدرس وحده بضع الخطوة التي تكون قبضة في إقامة عملية التقويم نتائج الدراسة هي:
 - 1). يعبر أو يوضح أهداف التعلم
 - 2). يقرأ مادة التعلم يأسس منهاج التدريس ومنهج الدرس
 - 3). يركب آلة التقويم
 - 4). يستخدم نتائج التقويم مناسب بهدف التقويم

7. مفهوم اللغة العربية.

أ. تعريف اللغة العربية

اللغة

عند مصطفى الغلاييني هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة وهي مختلفة من حيث اللفظ متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس الواحد. ولكن كل قوم يعبرون عنه بلفظ غير لفظ الآخرين.

واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أعراضهم.

وقد وصلت إلينا من طريق النقل وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.³⁰

واللغة العربية فهي لغة العروبة والإسلام، وهي أعظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن يبعثه الله رسوله العربي إلي أن يرث الله الأرض ومن عليها. وفي القرآن الوسطي كانت المؤلفات في شتى العلوم مراجع للأروبيين، كما كانت اللغة العربية أداة التفكير والنشر الثقافية في بلاد الأندلس، التي أشرقت فيها الحضارة الأروبية.

وفي العصور الحديثة تهيأت للغة عوامل جديدة للتطور والتقدم ، فقد ارتقت الصحافة، وانتشر التعليم وأنشئ مجمع اللغة العربية، وهي لغة التعليم والتعلم في جميع المدارس والمعاهد الإسلامية ، ولغة التفاهم بين جميع الشعوب العربية والإسلامية ، بل أصبحت الآن إحدى اللغات الرسمية في هيئة الأمم المتحدة. إذن فمن حق اللغة علينا ان نخلص لها ، وان نبذل الجهود لرفع شأنها. وسيادتها في المجتمع الإسلامي. ومن حقها في الميدان التعليمي أن نوليها أكبر قسط من العناية والإهتمام.

³⁰ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (بيروت: دار الفكر، 2007)، 7.

ولعل من مظاهر الإحتفاء بها، والولاء لها في ميدان التعليم ، أن نتعرف إلى ما يكتنف تعليمها من صعاب ، حتى نتجه إلى تدليل هذه الصعاب ، وإلى تمهيد السبيل لتعليمها تعليماً مثمراً ميسراً.

في اللغة العربية أربع مهارات هي: مهارة الإستماع ، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة ، ومهارة الكتابة. وفي كل المهارة لها أهداف متنوعة. وينبغي على الطلاب أن تملك مهارة لغوية ، ولكن الآن كثير من الطلاب لم تملك على هذه المهارات. وهذا يسبب ضعف المدرس في إستعمال الطريقة لتعليم هذه المهارات.

ب. وظائف اللغة العربية

للغة (أي لغة) وظائف هامة رصدتها العلماء والباحثون ، ولعل أهمها مايلي:

- 1). اللغة أداة التفكير ، كما أنها وسيلة التعبير عما يدور في خاطر الإنسان من أفكار، وما في وجدانه من مشاعر.
- 2). اللغة وسيلة الإتصال والتفاهم بين الناس
- 3). اللغة أداة التعلم والتعليم، لولاها لما تتم عمليهم التعلم والتعليم
- 4). إنها الخزانة التي تحفظ للأمة عقائدها الدينية ، وتراثها الثقافي ، ونشاطها العلمي ، وفيها صور الامال والأمانى للأجيال الناشئة.

ج. أهمية اللغة العربية

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم ، كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر ، وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب الآتية:

- (1). إنها لغة القرآن ، وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ ، أوفهم القرآن الذي يستمدّ منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية.
- (2). إنها لغة الصلاة. إن كلّ مسلم يريد أن يؤدّي الصلاة عليه أن يؤديها بالعربية، ولذلك فإنّ العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام فيصبح تعلّم العربية بذلك واجبا على كلّ مسلم.
- (3). إنها لغة الحديث الشريف، فإن كل مسلم يريد قراءته واستيعابه عليه أن يعرف العربية.
- (4). المكانة الإقتصادية للعرب. إن العرب الان ينمون اقتصاديا بشكل سريع بفضل ما لديهم من ثواب نفطيّة ومعدنية ، مما جعل لهم وزنا اقتصاديا كبيرا، ووزنا سياسيا موزنا.
- (5). عدد متكلمى اللغة العربية. أن سبع دول العلم تتكلم العربية لغة ألى، كما أن كثيرا من شعوب الدول الإسلامية تستخدمها كلغة ثانية.

د. أهداف تدريس اللغة العربية

إن تدريس اللغة وسيلة لتحقيق الأهداف الآتية:

- (1). أن يكتسب الطالب القدرة على استعمال اللغة العربية الفصحى
- (2). أن يكتسب الطالب القدرة على القراءة الاستيعابية الصامتة، وذلك في حدود نموّه الفكرى واللغوى.
- (3). أن يكتسب الطالب القدرة على الكتابة السليمة بخط واضح مقروء.
- (4). أن يتدرّب على تذوّق النصوص الأدبية ومحلوله إدراك مافيه من مواطن الجمال والقيوم الإنسانية

- 5). أن ينمو ميله إلى المطالعة وفي مجالسة الكتب العربية.
- 6). أن يتكوّن لديه الدافع للبحث ، وأن يتدرّب على إستخدام المعاجم والفهارس المبسطة ، ليعود إليها حينما تدعو الحاجة إلى ذلك وأخيراً.³¹

هـ. طريقة تدريس اللغة العربية.

علي العموم أن صعوبة الطلاب في تعليم اللغة العربية توقع في الكلام، والقراءة، و الكتابة، والترجمة. فلذلك ينبغي علي المدرس أن يختار ويستعمل طرق التعليم بالمصيب والمناسب مع حالة الطلاب. وفي اختيار طرق التعليم اللغة العربية تعين بعناصر مختلف ، ومنها هدف التعليم، وخلفية لغة الطلاب ، والعمر الطلاب ، والحصّة المعدة واستعداد المدرس، وثقافة اجتماعية. في التعليم اختيار واستعمال طرق التعليم المناسب مهم لأن في تعليم اللغة العربية الطريقة أهم من المادة.³²

ولما كان تعليم اللغة العربية للأجانب هدفا، فيجب أن نولي الإهتمام الي المادة التي تقدمها والطريقة التي توصل بها هذه المادة الي هؤلاء الطلاب سائلين أنفسها ماذا وكيف تدرس؟ مادام جواب من تدريس معروفا:

- 1). فالمادة من حيث تحديدها وبيان نوعها ومفرداتها له إرتباط بنوعية الطالب الذي سيتعلمها فهو طالب سيقصد السياحة ولا قمة مع العرب والتعايش معهم وتكوين بذلك مستمدة من الحياة

³¹. أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية (مطبوعة الأحكام بدون السنة) ، 2-8.

³². أحمد فؤاد إفيدي، Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (مالانج: ميشكات، 2004) 30.

اليومية على شكل حوار يتبع بتقويم على شكل تمارين تمكنه من إستيعاب واستعمال ما تعلمه.

(2). وأما الطريقة الجواب لكيف تدريس؟ وفي الحقيقة ليس إيجاد الطريقة المناسبة بالأمر السهل ونظرة إلى الطريقة المتبعة في التدريس نجد أنها تقليدية تعتمد على التلقين النظري كما يعتمد تدريسها في البلاد الأجنبية على الترجمة فينال هذا الجانب الإهتمام أكثر من التطبيق لفهم اللغة واستعمالها. فالإبتعاد عن الترجمة فينال هو خير طريقة لتعليم اللغة العربية للأجانب حيث الإقتصار على اللغة العربية بخير الطالب على استعمالها وبعوده حسن استعمالها والتعرف على ألفاظها وأصواتها وصيغها والإهتمام بالنطق الصحيح لها وحفظ حملها واعادتها. وتعليم القواعد النحوية والصرفية وتطبيقها.³³

ف. أسلوب تحليل النص العربي

اللغة كالأداة المستخدمة في الاتصال لفظيا، وأن اللغوية هي عملية الإتصال المعلومات في تلك المواصلة. اللغة بوصفها نظاما من الرموز المستخدمة من أفراد الإجتماعية للإتصال والتعارف بينهم. اللغة هي نظام الأصوات التعسفي على يد مجموعة من أفراد المجتمع للتفاعل والتعرف بها، جنبا إلى جنب مع غيرها من منظومة النظام، الذي هو على حد سواء منهجية وطبيعة نظامية. وهذا يعني أن اللغة ليست نظاما واحدا، بل بنيت من عدد النظام الفرعية (علم الأصوات، بناء الجملة، والمعجم).³⁴

³³. تري يايوك، بحث العلمي، المحاولات في ترقية نتائج تعليم اللغة العربية في الصف VIII B بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لمبيان السنة الدراسية 2010/2009.

³⁴ عبد الخير، Psikolinguistik Kajian Teoritik (جاكرتا: رينيكافيتا 2003)، 30.

في تحليل اللغة هناك نوعان من المفاهيم التي يجب أن تكون مفهومة، وهما الهيكل والنظام. هيكل متعلق بشأن العلاقة بين عناصر في خطاب واحد. على سبيل المثال بين صوت وصوت آخر في كلمة واحدة، وبين الكلمات مع الكلمات في العبارة، أو أيضا بين العبارات مع العبارات في الجمل. على أن النظام متعلق بالعلاقة بين عناصر من وحدات لغة الكلام إلى آخر.

في تنفيذ اللغوية هناك مفهومان هيكل داخلي هيكل خارجي. المقصود من هيكل داخلي كما في بنية الجملة بصورة مجردة في عقول المتكلمين قبل النطق بالحكم. على أن هيكل خارجي هو بنية الجملة وضوحا عندما نتمكن من سماعها³⁵.

ك. نظريات اللغة

1). علم النفس المعرفي، السلوكي، وعملي
اقترح هذه النظرية فرديناند دي سوسير. دي سوسير ويوضح أن سلوك الفعل أو الكلام كما تحدث سلسلة من العلاقات بين شخصين أو أكثر، مثل ما بين "أ" و"ب". يروي هذا السلوك يتكون من قسمين من الأنشطة، وهي الأجزاء الخارجية والداخلية. يقتصر في الخارج بللغم والأذنين على أن يقتصر في الداخل بللعقل أو الروح الواردة في أدمغة المتكلم والمستمع. إذا كان يتكلم "أ" ويكون "ب" المستمع، وضده.

2). علم النفس السلوكي

وقد اقترح هذه النظرية ليونارد بلومفيلد. وتستند هذه النظرية على الأمثال والتعاريف لأننا لا يمكن أن نسمع كل كلمة ربما داخل

المجتمع الكلام. لذا، لا يمكن لأتحد نذل حال من الأحوال الذي نأءه في بعض اللغات ينطبق أيضا على لغات أخرى. عند بلومفيلد يتكون اللغة من عدد من اشارات أو علامات تدل على العناصر الصوتية (الصوت) دعا أشكال لغوية.

3. نظريات العمليّ

وضعت هذه النظرية جون روبرت فيرث. وفقه أن بنية اللغة يتألف من خمسة مستويات هي الصوتيات، المعجم، الصرف، النحو، ومعاني الكلمات. العنصر في المستوى الصوت هي الصوتي، والذي يصبح عنصرا في مستوى التشكل هو الصرفية، الذي يصبح عنصرا في بناء الجملة فئات النحوية، وأن يصبح عنصرا في الدلالات فئات المعاني هناك نوعان من التنمية اللغوية يرتبط دائما مع فيرث، وهما نظرية السياق لتحديد معنى وتحليل تصاوت في علم الأصوات. وضعت سياق نظرية هو أساس نظرية اللغوية لفيرث، و انه يرفض أي محاولة لفصل اللغة عن سياقها في حياة الإنسان والثقافة. يؤكد فيرث أن المعنى هو قلب لتقييم اللغة. ينبغي لجميع التحليلات والتصريحات حول التحليل اللغوي ويكون بيانا حول معنى.

4. المعرفة

وضعت هذه النظرية نعوم تشومسكي. هذه النظرية ينطوي على الناطق والمستمع, وجب علي الناطق والمستمع لأن يعرفا وأن تستولى عن لغتهما جيدا . يميز تشومسكي عن وجود اختصاص الكفاءة اللغوية والأداء (التنفيذ أو المعاملة اللغوية) الكفاءة هي المعرفة

المتكلم السامع حول اللغة، على أن الأداء هي تنفيذ اللغة في شكل إصدار الكلمة في الحقيقي.³⁶

مؤشرات إتقان اللغة هو استخدامها في ال كلام والكتابة .
عندما يستطيع شخص أن ينطق عن إستيلاء المفردات والقواعد النحوية، لكنه لم يستطع ترتيب الكلمات في الخطاب تكلمًا وكتابة في تلك اللغة، فإنه لم يتقن تلك اللغة.³⁷ بجانب إستيلاء المفردات في تعليم وتحليل اللغة (وخصوصًا في لغة ثانية)، وهناك عوامل آخر التي تؤثر في نجاح التعلم، من بين أمور أخرى :
أ). عوامل الدافع

في تعلم اللغة الثانية التي هناك رأي على أن من له الرغبة، محرك الأقراس، أو الأهداف التي ينبغي تحقيقها في تعلم لغة ثانية تميل إلى أن تكون أكثر نجاحًا من أولئك الذين يتعلمون من دون أن تستند إلى الاندفاع، والغرض، أو التحفيز . بالنسبة لتعلم لغة ثانية، الدافع وظيفتين، وظائف تكاملية وهي وظيفة مفيدة .
وظيفة تكاملية الحافز الدافع حين يشجع الشخص على تعلم لغة وبسبب الرغبة في التواصل مع الناطقين باللغة أو أن تصبح أعضاء الإجتماعية في تلك اللغة. على أن وظيفة الدافع هو أن الدافع الذي يشجع على الشخص أن يكون لها استعداد لدراسة لغة ثانية لأن غرض مفيد، أو بسبب الرغبة في الحصول على وظيفة أو الحراك الاجتماعي في الطبقات العليا من المجتمع.

ب). عوامل العمر

³⁶ نفس المرجع. 65-77.

³⁷ خيدر الوسيلة، Filsafat Bahasa dan Pendidikan (باندونج: ريماجا روشداكاريا 2008) ، 45.

عامل العمر التي لا يمكن فصلها عن العوامل الأخرى، يشكل عاملاً مؤثراً في تعلم اللغة الثانية . الفرق العمرية تؤثر على سرعة ونجاح تعلم لغة ثانية على جوانب علم الأصوات، علم التشكل، وبناء الجملة، ولكن ليس له تأثير في ترتيب تحصيل اللغة.

(ج). عوامل عرض ال رسمي

تعلم اللغة أو العرض الرسمي له تأثير على السرعة والنجاح في اكتساب اللغة الثانية بسبب عوامل مختلفة يقصد ويغرض مستعداً. وكذلك بلبيئية الفصول لتعلم اللغة الثانية رسمياً، يخلف عن بيئة التعلم الطبيعية.

(د). عوامل أول اللغة

يتعلمون ويعتقدون علماء اللغة ثانية, أن اللغة الأولى لها تأثير على عملية إستيلاء اللغة الثانية . في الواقع ، منذ طويلة تعتبر اللغة الأولى مصدر إزعاج في عملية تعلم اللغة الثانية . يحدث هذا الحال لأن المتعلم بوعي أو بغير وعي نقل عناصر اللغة الأولى عند استخدام لغة ثانية . وكانت النتيجة هي ما يسمى التدخل، عبر الرمز، رمز أو الجمع بين الرقابة أيضاً ملف.

(هـ). عوامل اللغة

المقصود بالبيئة اللغة هو كل شيء رأيت وسمعت من قبل متعلم في ما يتعلق يجري بلغة الثانية الذي تعلمه. المدرجة في بيئة اللغة هو الوضع في مطعم أو دكان، محادثة مع الأصدقاء عند مشاهدة

التلفزيون وقراءة الصحف، في التعليم والتعلم في الصف ، قراءة الكتب المدرسية في الصف وغير ذلك.³⁸

ح. أسلوب التحليل

الأسلوب في العلم هو وسيلة للعمل منهجي لتسهيل تنفيذ هذا النشاط من أجل تحقيق الأهداف . التي تم العثور عليها النظام هو الترتيب الذي يعمل ويتحرك، و للعلوم هدف التي يمكن دراستها كهدف اللغوية يمكن تحديد اللغة لنظام رمزي، ولكن وفقا لوظائف اللغة، وهناك يوجد اللغة التي لا يستطيع لأن تفره اللغة منهجي.

الهدف من البحث هناك لغة الذي له عقيدة ك نتيجة واحدة من وظيفة اللغة الرمزية، على أن يمكن استثناء تحدث كلعقبة لوظيفة الوجدانية والعاطفية. هذه الدراسة هي وسيلة للعمل بشكل منهجي في دراسة اللغة متناقضة مع البيانات التي جمعتها ونظرية (النهج) اللغويات. نظرية لغوية هي النظرية التي تفسر البيانات في شكل من أشكال التعبير التي استخدمها لغوي (ناطق) والحدس الكامن حول إتقان اللغة من الناس.

تقييم الأجل على النحو بدلا من الاستعراض (تحليل وباللغة الإنجليزية) يعني "تحليل"، "مخطط"، "المطلقات"، و"مستقل". تقييم المدى بدلا من تحليل "الفصل" أو "الفحص قيد الدراسة". الاستعراض في هذه

الحالة بدلا من وحدة التحليل عناصر اللغة من نظرية و منهج معينة بلختبارات معينة وفهم معين.³⁹

خ. أنواع دراسة اللغوية.

1). دراسة مورفولوجية

مورفولوجيا هي فرع من فروع المعرفة اللغوية التي تحدد الوحدات كالأصلي اللغة وحدة لغوية معينة . في هذه الدراسة، وهناك ثلاثة أشياء للنظر كنموذج، وهي الكلمة والنموذج، وترتيب العناصر، والبنود

2). دراسة العبارة

العبارة هي مجموعة من الكلمات وأحيانا في الواقع تتكون من واحد فقط. لتصنيف و عبارات تستند العلاقات أو العلاقات التي قد (العنصر) الأصل (الرأس)، والعلاقة ل يس له رأس. ويطلق العبارات التي كما رأس الأساسية العلاقة endosentris، على أن ليس له رأس دعا العلاقة eksosentris. هذه العلاقة بما يتفق مع أسلوب دراسات التوزيعية.

3). استعراض جملة.

الشرط هو الجملة التي تتكون من فعل واحد فقط أو العبارة اللفظية، يرافقه واحد أو أكثر Konsituen ترتبط الأفعال لبناء جملة في وقت سابق . ويعرف Konsituen كوحدة من القواعد . ليس بنية جملة استعراض يقتصر فقط على وظائف الموضوع، والمسند، وجوه . والفئة الأسماء والأفعال، والأدوار Agentive

³⁹ فاطمة جياسودارما، Metode Linguistik (باندونج: إيريسقا 1993)، 57-58.

وموضوعية وBeneaktif، ولكن هناك فئة من فئات التحليل التي يمكن أن تظهر في الجملة أيضا.

4). دراسة تحليل الخطاب

أحد من أبرز الخطاب من خلال دراسة المراجع والاستدلال. ويمكن تفسير مبدأ تحدث من خلال التفسير المحلية أيضا(بما في ذلك المكان والزمان)، ومبدأ القياس في تفسير تعريف المعنى الواردة في الخطاب⁴⁰.

﴿و﴾ بحوث سابقة

قبل أن يقوم الباحث بهذا البحث فقد وجدد البحث العلمي السابق وقرأه. وهو الذي كتبه اغوس سوليسطيا، في السنة 2007، تحت الموضوع: "دراسة مقارنة بين نتائج دراسة اللغة العربية للطلاب المخرج في المدرسة الثانوية الحكومية والأهلية في المدرسة العالية الحكومية الواحدة فونوروكو في السنة الدراسية 2005-2006".

ونتيجة من هذا البحث هي ما كانت المقارنة بين نتائج دراسة اللغة العربية للطلاب المخرج في المدرسة الثانوية الحكومية وللطلاب المخرج في المدرسة الثانوية الأهلية في الفصل الثاني في المدرسة العالية الحكومية الواحدة فونوروكو وهي ناحية الفكرية للطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الأهلية هي 65،83 (فيها درجة المقارنة يقدر 1،224)، ناحية الحركة نتيجة معدل الطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الحكومية هي 63،82 وللطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الأهلية هي 65،43 (فيها درجة المقارنة يقدر 1،12) واما في ناحية الموقف يعبر النتيجة بشكل Prosentase، كان الطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية

⁴⁰نفس المرجع.65-75.

الحكومية 6% ينال نتيجة أ والطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الحكومية
 10% ينال نتيجة ب واما نتيجة للطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الحكومية
 قدرها 48%، وللطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الأهلية قدرها 50% واما
 نتيجة ج للطلاب المتخرج في المدرسة الثانوية الحكومية قدرها 46% وللطلاب
 المتخرج في المدرسة الثانوية الأهلية قدرها 40%

اختلف هذا البحث بالبحث السابق متغيرها عن نتائج دراسة اللغة
 العربية للطلاب المخرج في المدرسة الثانوية الحكومية وللطلاب المخرج في المدرسة
 الثانوية الأهلية. ولكن في هذا البحث متغيرها عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب
 الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه. واختلف ايضا عن مكان
 البحث.

﴿ب﴾ فروض البحث

الفروض هي الإجابة المؤقنة لأسئلة البحث النظرية تعتبر أكثرها

صحيحا. وفروض في هذا البحث هما:

الفروض الإختيارية (Ha): وجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب

الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج

فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

الفروض اللأغمية (Ho) : ما وجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب

الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه

بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج

فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

الباب الثالث منهج البحث

﴿أ﴾ . تصميم خطة البحث

نوع البحث في هذا البحث هو بحث كمي (Quantitative)
 (Research) عن العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن
 الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج
 سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.
 فنجد فيه متغيران، هما: متغير مستقل (X) ومتغير تابع (Y). وأما
 متغير مستقلها يعني نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين داخل المعهد
 ومتغير تابعها يعني نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين خارج المعهد.

﴿ب﴾ . السكان والعينة

السكان مجتمع كل الموضوع (subyek) من البحث.⁴¹ فلذلك يختار
 الباحث كل الطلاب الصف الثامن بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج
 سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 وعدددهم 36 طالبا.
 العينة هي بعض من الجملة و الطبيعة التي تملك من السكان. في
 اختيار العينة، قالت سوهارسيمي أريكونظا "إن كان مجتمع البحث ناقص من
 مائة فيأخذ كلها وهو يعني البحث من السكان. وإن مجتمع البحث أكثر من
 مائة فيؤخذ خلال 10-15 % أو 21-25 %". وبهذا البحث تأخذ

⁴¹سوهارسيمي أريكونظا، Prosedur Penelitian Pendidikan Suatu Pendekatan Praktek

(جاكرتا: زينيكا جيفتا، 2002)، 13.

الباحث جميع مجتمعات البحث في هذا البحث العلم ي. لأنّ عينته 36 طالبا/ة وهي ناقص من مائة⁴².

ج. أدوات جمع البيانات

البيانات هي نتيجة الملاحظة و تسجيل على الموضوع البحث، إمّا

وجوده العدد أو الواقعة . وهي البيانات المهمّة في هذا البحث :

1. البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-2012.

2. البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-2012.

أما البيانات ومصادرها في هذا البحث هي:

الجدول 1

الطريقة	مصادر البيانات	أنواع البيانات
الوثائق المكتوبة	كشف الدراجة عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين	نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكنين داخل المعهد (متغير مستقل)

	<p>داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.</p>	
<p>الوثائق المكتوبة</p>	<p>كشف الدراجة عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012- 2011.</p>	<p>نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الساكين خارج المعهد (متغير التابع)</p>

❖❖❖ أساليب جمع البيانات

للحصول على البيانات المحتاجة في هذه الدراسة الميدانية إستخدم الباحث بطريقة الوثائق المكتوبة (Documentary). طريقة وثائق المكتوبة هي طريقة جمع البيانات بالرجوع إلى الوثائق، والكتب، والمجلات المهمة التي تستخدم لمعرفة المحتاجة وتسمى أيضا الوسائل غير الإنسانية.⁴³ وتستخدم هذه الطريقة للحصول

⁴³ مرغونو، Metodologi Penelitian Pendidikan (جاكرتا: رينيك جيفتا، 2003)، 181.

على بيانات جغرافية، يقف التاريخ، والرؤية، والمهمة ، والأهداف، والهيكـل التنظيمي، والدولة من المعلمين والطلاب، والمرافق والبنية التحتية ، و نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

﴿ه﴾. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث استخدم الباحث تحليل البيانات بالتقنية الكمية . كان التحليل المستخدم من لحظة الإختبار هذه الفرضية باستخدام (KorelasiProduct Moment) (r) ورموزه كما يلي: ⁴⁴

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{(N \sum X^2 - (\sum X)^2) (N \sum Y^2 - (\sum Y)^2)}}$$

البيان:

R_{xy} = ارتباط الرتب

$\sum X$ = عدد كل النتيجة من متغير مستقل

$\sum Y$ = عدد كل النتيجة من متغير تابع

$\sum XY$ = عدد الضرب بين نتيجة X و نتيجة Y

⁴⁴ ريتنو ويديا نيعروم، Statistik (فونوروغو: الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروكو، 2009)، 111.

واستخدم الباحث هذا الرموز، لأنه يعيّن عن ارتباطين وهما من الرتب أو من الترتيب.



الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

﴿﴾. عرض البيانات العامة

1. تاريخ و خلفية تأسيس المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج

سامفونج فونوروكو

بنى المعهد البخارى الإسلامى فى السنة 1850 الميلادية بالهدف أن ينشأ دعوة الإسلامية فى بيئة سامفوع و حوله بأساس أهل السنة والجماعة و يتبع على إقامة الميلاد بإقامة الدين. ركز المعهد البخارى فى أول عصر على تعلم الكتب الصفراء، ولكن منذ ثلاثين عاما نشأت المؤسسة العامة تعنى المدرسة الابتدائية سونان كالي جاكا. الآن فى المعهد البخارى مدارس منها المدرسة الدينية الأولية و الوسطى "نصران المبتدئين" و المدرسة الابتدائية "سونان كاليجاكا" و المدرسة لتربية القرآن.

و زمان الآن يحتاج علم الدين إلى علم المعرفة العامة لتوزن بين الدنيا والأخرة مع أن قنون الحكمية يوجب على كل الأولاد أن يتعلم تسع سنوات. و تزيد طلاب المعهد البخارى كل سنة و لكن أكثر هم يخرجون من المدرسة الابتدائية العامة. وكانت إستعداد الراعية إلى المؤسسة فى المعهد البخارى كبيرة .

بناء على ذلك، بنت المؤسسة المعهد البخارى المدرسة المتوسطة العامة "سونان كاليجاكا" ويقبل فى سنة 2008/2009 الطلاب لتعلمهم الطلاب و الراعية الحولية و لإيجاد واجب التعلم تسع سنوات.

2. الأساس والأغراض التربوية المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو

الرؤية :

الإعتقاد، التقوى، الماهر، وسع المعرفة، الأخلاق الكريمة.

الرسالة :

- أ. تطوير نظام التعلم "كاتسف" يؤسس على إخدام الطلاب المطابق بفعاليتهم، تنميتهم، إحتياجهم، و أهميتهم، ومطالبة البئة.
- ب. تحسين عملية التدريس بمدخل Non Konvensional منها CTL, Pakem, kooperatif learning وتعليم الذي أسس بالأسئلة.
- ت. تحيين العملية لرقية نفس المدرس و المدرس.
- ث. استتمت نوعية وكمية الوسائل مطابقة بلاء إحتياج التصورى.
- ج. تحسين خبرة علم الدين و نتائج التي استخدمها المجتمع.

3. موقع جغرافى المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو

تقع هذه المدرسة هي بدائرة معهد البخاري فى قرية فيلانج بمحافظة سامفونج بمنظمة فونوروكو جاوى الشرقية إندونيسيا فى جهة الغربية من مدينة فونوروكو. أمّا موقع الجغرافى هذه المدرسة محدودة بالقرى :

- أ. من جهة الشمال : بالقرية تجاعكرينج
- ب. من جهة الجنوب : بالقرية نداوونج
- ج. من جهة الغرب : بالقرية تولونج
- د. من جهاد الشرق : بالقرية باعون رجوا

4. أحوال المدرّسين في المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج

سامفونج فونوروكو

عدد المدرّسين و الموظفين بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج

سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

الجدول 2

الموظفين		المدرّسين		الرقم
الموظفة	الموظف	المدرسة	المدرّس	1
2	2	8	12	2
4		20		المجموع

المدرّسون والمدرّسات في هذه المدرسة تتكوّن من 20 مدرّسا/ مدرّسة. وتعرضها كما يلي:⁴⁵

الجدول 3

الوظيفة	الشهادة	الاسم	الرقم
رئيس المدرسة	الجامعة	عبدالله، S.Ag	1.
مدرّس التربية الإسلامية	الجامعة	رحمة زيني، S.Pd.I	2.
مدرّسة الإقتصادية	الجامعة	مرجي، S.Pd	3.
مدرّس اللّغة العربية	الجامعة	فرقان رمضاني، S.Th.I	4.
مدرّس الكمبيوتر	الجامعة	نور فطاني، S.Pd.I	5.
مدرّسة الماتيماتيك	الجامعة	إيلي سوسيلواوتي، S.Pd	6.

⁴⁵ انظر الى نسخة السادس برمز 05/D/20.IV/2012 في ملحق هذا البحث

مدرّس التربية الإسلامية	الجامعة	أحمد مسرور فطاني، S.Pd.	.7
مدرّسة اللّغة الإنجليزيّة	الجامعة	ليليك كوسوماواتي، S.Pd.	.8
مدرّسة الماتيماتيك	الجامعة	نور هداياتين، S.Pd.	.9
مدرس علم الطبيعة	الجامعة	مدير سوناني، S.Pd.	10
مدرسة علم الطبيعة	الجامعة	هانيك، S.Pd.	.11
مدرس علم الطبيعة	الجامعة	سوفريانطا، S.Pd.	.12
مدرّسة اللّغة الإنجليزيّة	الجامعة	نونيك ريتنوا، S.Pd.	.13
مدرّس اللّغة العربيّة	الجامعة	سوكارمي، S.Pd.	.14
مدرّسة التاريخ	الجامعة	ميليا رتناساري، S.Pd.	.15
مدرّس جغرافية	الجامعة	جائز، S.Pd.	.16
مدرّسة الاقتصادية	الجامعة	دوي فوجي ك، S.Pd.	.17
مدرّس اللّغة الجاوية	الجامعة	أريزال عابدين، S.Pd.	.18
مدرّس الجسمانية	الجامعة	هيلماندا فريما، S.Pd.	.19
مدرّسة اللّغة الإندونيسية	الجامعة	ليليس ستيا واتي، S.Pd.	.20
موظّف	المدرسة المتوسطة الإسلامية	إيدي ويجايانطا	.21
موظّفة	المدرسة المتوسطة الإسلامية	ستي مرياني	.22
موظّفة	الجامعة	زيان ليانا و، S.Pd.I.	.23
موظّف	المدرسة الإبتدائية	بحر الدين	.24

5. أحوال الطلاب والطالبات في المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة
تولونج سامفونج فونوروكو

وستعرض البيانات عن الطلاب والطالبات بمدرسة سونان كاليجاكا
المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011
فيما يلي: ⁴⁶

الجدول 4

المجموع	الطالبة	الطالب	الفصل
23	6	17	الأول
36	20	16	الثاني
10	5	5	الثالث
69	31	38	المجموع

6. الأدوات والوسائل الموجودة في المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة
تولونج سامفونج فونوروكو

عرف الباحث أنّ الأدوات والوسائل الموجودة في هذه المدرسة كما يلي
47:

⁴⁶ الوثائق المكتوبة في المدرسة المتوسطة بمعهد المقدسة

⁴⁷ انظر الى نسخة الثامن برمز 07 /D/20.IV/201270 في ملحق هذا البحث

الجدول 5

العدد	نوع العُرْفَات	الرقم
1	غرفة رئيس المدرسة	.1
1	غرفة الأساتيد والأستاذات	.2
3	الفصل	.3
1	غرفة المختبر	.4
1	المسجد	.5
1	شركة الطارية	.6
2	غرفة الضيوف	.7
1	ميدان كرة القدم	.8
0	ميدان كرة السلة	.9
1	المكتبة	.10
1	معمل الكمبيوتر	.11

أما الأدوات والوسائل الموجودة الأخرى، يعني أنواع الفنون مثل
الطبل، خاظ كاليغرافي، النشيد والصلوات. وغير ذلك

ب. عرض البيانات الخاصة

لمعرفة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن
الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج
سامفونج فونوروكو فلذلك عرض الباحث البيانات من نتائج تعلم اللغة العربية
لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا
المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011. واخذ
الباحث 36 طالبا للعينة.

1. البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢

وهذه البيانات عن النتائج من متغير مستقل (نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد) فيما يلي:

الجدول 6

النتائج (X)	الإسم	الدرجة
70	A	.1
70	B	.2
80	C	.3
75	D	.4
70	E	.5
70	F	.6
75	G	.7
85	H	.8
70	I	.9
80	J	.10
65	K	.11
70	L	.12
70	M	.13
75	N	.14
85	O	.15

90	P	.16
70	Q	.17
85	R	.18

ومن النتيجة المذكورة عرف الباحث أن النتيجة الأعلى من متغير مستقل (نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد) وهي 90 والسفلى 65.

2. البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢

وهذه البيانات عن النتائج من متغير تابع (نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد) فيما يلي:

الجدول 7

النمرة	الإسم	النتائج (Y)
.1	A	75
.2	B	70
.3	C	85
.4	D	85
.5	E	80
.6	F	70
.7	G	75

80	H	.8
95	I	.9
85	J	.10
90	K	.11
75	L	.12
85	M	.13
95	N	.14
80	O	.15
75	P	.16
70	Q	.17
80	R	.18

ومن النتيجة المذكورة عرف الباحث أن النتيجة الأعلى من متغير تابع (نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد) وهي 95 والسفلى 70.

﴿ج﴾ تحليل البيانات

1. تحليل البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2011-2012

ولنعرف تصنيف نتائج الطلاب في الصف الثامن بالمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2011-2012 وهي بمقياس حدود التصنيف وحدود قياس الحروف. وقال محبين شاه وجب على المدرسين ليعرفين التوفير في إعطاء وتصنيف النتائج عن حدود

التصنيف، وأما الطريقة لتصنيفها نتائج الطلاب قد حدد محبين شاه في كتابه
كما يلي:⁴⁸

الجدول 8

حدود التصنيف على نتائج الدرس:

الرقم	النتيجة	الحرف	التصنيف
1	100-80	أ	جيد جدا
2	79-70	ب	جيد
3	69-60	ج	متوسط
4	59-50	د	ناقص
5	49-0	هـ	مردود

هذه نوعية نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين
داخل المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في
السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢.

الجدول 9

النمرة	الإسم	النتائج	نوع قياس الحروف	التصنيف
.1	A	70	B	جيد
.2	B	70	B	جيد
.3	C	80	A	جيد جدا
.4	D	75	B	جيد

جيد	B	70	F	.5
جيد	B	70	G	.6
جيد	B	75	H	.7
جيد جدا	A	85	I	.8
جيد	B	70	J	.9
جيد جدا	A	80	K	.10
متوسط	C	65	L	.11
جيد	B	70	M	.12
جيد	B	70	N	.13
جيد	B	75	O	.14
جيد جدا	A	85	P	.15
جيد جدا	A	90	Q	.16
جيد	B	70	R	.17
جيد جدا	A	85	S	.18
المجموع = 1355				
المعادلة = 75.3				

ومن تحصيل النتيجة المذكورة، فعرف الباحث أنّ نتائج تعلم اللغة

العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان

كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢

2012 بالنتيجة المعادلة 75.3 وبنوع قياس التصنيف جيد وقياس

الحروف B.

2. تحليل البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011

ولنعرف تصنيف نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 وهي بمقياس حدود التصنيف كما يلي:

نوعية نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

الجدول 10

النمرة	لإسم	النتائج	نوع قياس الحروف	التصنيف
.1	A	75	B	جيد
.2	B	70	B	جيد
.3	C	85	A	جيد جدا
.4	D	85	A	جيد جدا
.5	E	80	A	جيد جدا
.6	F	70	B	جيد
.7	G	75	B	جيد
.8	H	80	A	جيد جدا
.9	I	95	A	جيد جدا
.10	J	85	A	جيد جدا

جيد جدا	A	90	K	.11
جيد	B	75	L	.12
جيد جدا	A	85	M	.13
جيد جدا	A	95	N	.14
جيد جدا	A	80	P	.15
جيد	B	75	Q	.16
جيد	B	70	R	.17
جيد جدا	A	80	S	.18
المجموع = 1450				
المعادلة = 80.5				

وأما تحصيل النتيجة المذكورة، فعرف الباحث أنّ نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 بالنتيجة المعادلة 80.5 وبنوع قياس التصنيف جيد وقياس الحروف A.

3. تحليل البيانات عن العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011

بعد عثور الباحث على نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه من وثيقة المكتوبة فوضع الباحث كلّ

نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد
 وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في
 السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢. وسيخدم الباحث برمز (Korelasi
 Product Moment) الذي يأليف Karl Pearson. ويضع الباحث كل نتائج
 في الجدول كما يلي:

الجدول 11

N O.	الإسم (X)	الإسم (Y)	X	Y	X ²	Y ²	XY
1	A	A	70	75	4900	5625	5250
2	B	B	70	70	4900	4900	4900
3	C	C	80	85	6400	7225	6800
4	D	D	75	85	5625	7225	6375
5	E	E	70	80	4900	6400	5600
6	F	F	70	70	4900	4900	4900
7	G	G	75	75	5625	5625	5625
8	H	H	85	80	7225	6400	6800
9	I	I	70	95	4900	9025	6650
10	J	J	80	85	6400	7225	6800
11	K	K	65	90	4225	8100	5850

12	L	L	70	75	4900	5625	5250
13	M	M	70	85	4900	7225	5950
14	N	N	75	95	5625	9025	7125
15	O	O	85	80	7225	6400	6800
16	P	P	90	75	8100	5625	6750
17	Q	Q	70	70	4900	4900	4900
18	R	R	85	80	7225	6400	6800
	18	18	1355	1450	102875	111050	109125

ثم يدخل الرمز :

$$\begin{aligned}
 r_{xy} &= \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{(N \sum X^2 - (\sum X)^2)(N \sum Y^2 - (\sum Y)^2)}} \\
 &= \frac{(18 \times 109125) - (1355 \times 1450)}{\sqrt{(18(102875 - (1355)^2))(18(111050 - (1450)^2))}} \\
 &= \frac{1976250 - 1963750}{\sqrt{(1801750 - 1837025)(1998900 - 2102500)}}
 \end{aligned}$$

$$= \frac{-500}{\sqrt{107250 \times (-103600)}}$$

$$= \frac{-500}{\sqrt{-112911000}}$$

$$= \frac{-500}{40362.23482}$$

$$= 0,0123878$$

$$= 0,012$$

د. التفسير

1. الفروض الإختيارية (Ha):

وجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

2. الفروض اللاغية (Ho):

ما وجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011.

يحسب $Product "r" = db = 18 - 2 = 16$ ثم يستشر بجدول "r"

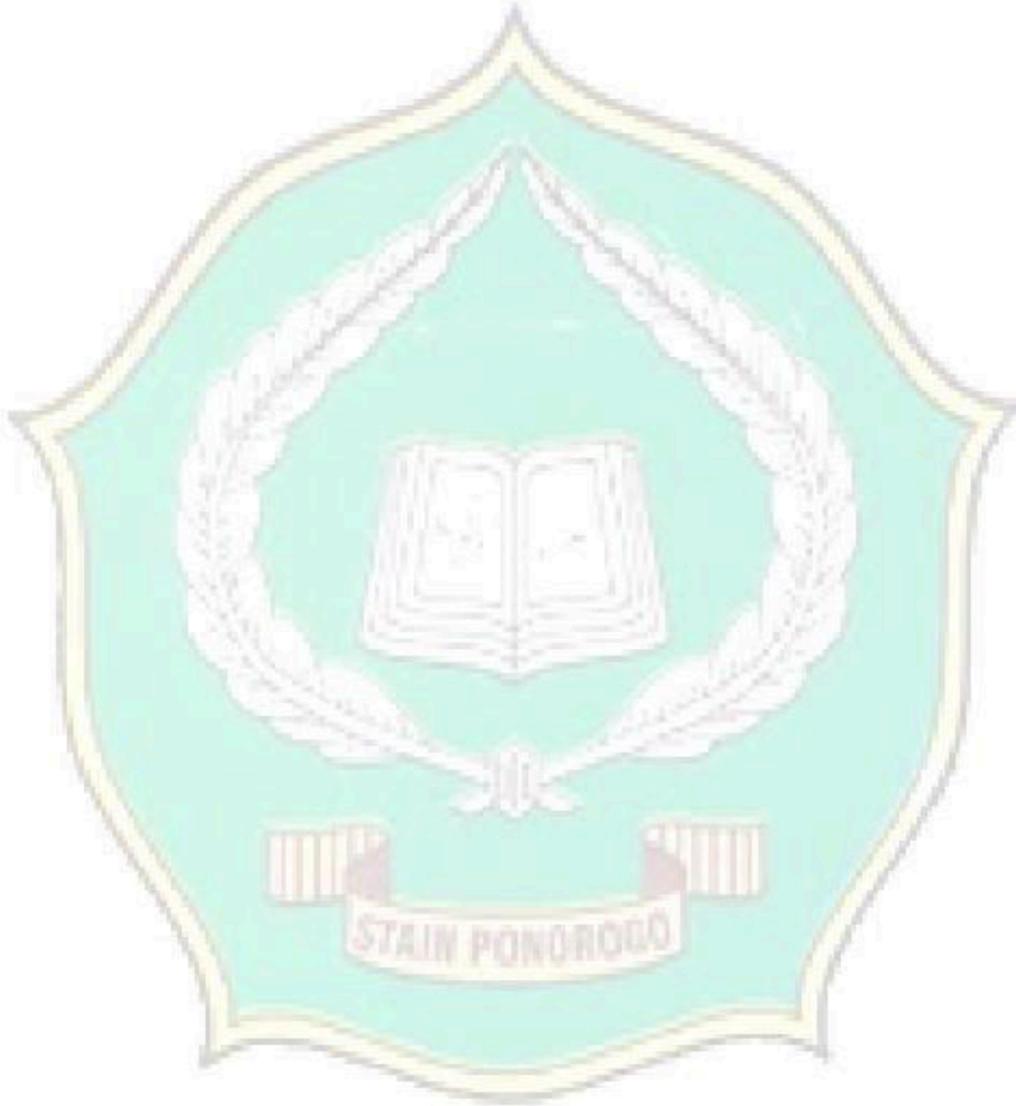
Moment وهو:

أ. في مستوى ذي معنى 5%، $r_{xy} = 0,012$ و r في الجدول = 0,468

فلذلك $r_{xy} < r_t$ ويكون الفروض الإختيارية غير مقبولة.

ب. في مستوى ذي معنى 1%، $r_{xy} = 0,012$ و r في الجدول =

0.590 فلذلك $r_{xy} < r_t$ ويكون الفروض الإختيارية غير مقبولة.



الباب الخامس

الإختتام

﴿ نتائج البحث ﴾

إختتم الباحث هذا البحث تحت الموضوع " العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد وخارجه بمدرسة سونان كاليحاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011-2012". أما عرض البيانات وتحليلها في الأبواب السابقة. فاستنبط الباحث نتائج البحث كما يلي:

1. نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد بمدرسة سونان كاليحاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 هي جيد لأن المعدلة هذا المتغير المستقل (X) 75,3 وقياس حروفها B.

2. نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد بمدرسة سونان كاليحاكا المتوسطة تولونج سامفونج فونوروكو في السنة الدراسية 2012-2011 هي جيد جدا لأن المعدلة هذا المتغير ال تابع (Y) 80,5 وقياس حروفها A.

3. ما وُجدت العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين داخل المعهد (X) و تعلم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن الساكنين خارج المعهد (Y). لأن حساب في مستوى ذي معنى 5%، $r_{xy} = 0,012$ و r في الجدول = 0,468 فلذلك $r_{xy} < r_t$ ويكون الفروض الإختيارية غير مقبولة. و في مستوى ذي معنى 1%،

الفروض الإختيارية غير مقبولة. $0,012=r_{xy}$ و r في الجدول = 0.590 فلذلك $r_{xy} < r_t$ ويكون

﴿ب﴾ الإقتراحات

بعد الإطلاع على عرض البيانات في الباب الرابع ونتائج البحث في الباب الخامس يرغب الباحث في بعض الإقتراحات، عسى بها أن تأتي بالنافع والفوائد وهي الأمور الآتية :

1. للمدرس

ينبغي على معلّم اللغة العربية أن يربّي ويعلمّ بأحسن التعليم لكثرة المنافع والفوائد بتعلّمها.

2. للطلاب

أ). ينبغي للطلاب أن يجتهدوا في تعلم اللغة العربية.

ب). ينبغي للطلاب أن يجتهدوا في تعلمهم ليكونوا طلابا اذكياء وماهرين في المستقبل.



قائمة المراجع

المراجع العربية

- أرشد، أزهري. مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية. مطبعة الأحكام بدون السنة.
 الغلاييني، مصطفى. جامع الدروس اللغة العربية. بيروت لبيانون. دارالحفكر، 2007.
 مألوف، لويس. المنجد. بيروت. دار المشرق ش.م.م، 2007.

المراجع الأجنبية

- الخير، عبد. Psikolinguistik Kajian Teoritik. جاكرتا: رينيك جيفتا، 2003.
 الوسيلة، خيدر. Filsafat Bahasa dan Pendidikan. باندينج: ريماجا روشداكاريا
 2008.
 أرشد، أزهري. Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya. يوغياكرتا: فوستاكا فلاجار،
 2002.
 أريكونطا، سوهارسيمي. Prosedur Penelitian Pendidikan Suatu Pendekatan
 Praktek. جاكرتا: رينيك جيفتا، 2002.
 الحامد، عبد. Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi
 dan Media. مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية فريس، 2008.
 أونو، حمزة ب. Teori Motivasi Dan Pengukurannya. جاكرتا: بومي أكسارا، 2008.
 توع، تولوس. Peran Disiplin Pada Perilaku Dan Prestasi Siswa. جاكرتا: ف.ت
 كراسيندوا، 2004.

- جمرة، سيف البحر. Psikologi Belajar. جاكرتا: رينيك جيفتا، 2002.
- جمرة، سيف البحر. Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru. سورايا: أوساها ناسيونال، 1994.
- جياسودارما، فاطمة. Metode Linguistik. باندونج: إيريسقا 1993.
- سادرمان. Interaksi Dan Motivasi Belajar Mengajar. جاكرتا: راجا كرافيندوا فرسادا، 2006.
- سوجانا، نانا. Cara Belajar Siswa Aktif Dalam Proses Belajar Mengajar. باندونج: سينار بارو الغيسسيندو، 1989.
- سوجانا، نانا. Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar. باندونج: راجا روسدا كريا، 2009.
- سومانطا، وستي. Psikologi Pendidikan. جاكرتا: رينيك جيفتا، 1998.
- شاح، محبين. Psikologi Pendidikan. باندونج: لف. ت راجا روسدا كريا، 2008.
- عارفين، أنوار. - Memahami Paradigma Baru Pendidikan Nasional Dalam Undang Sisidiknas Undang. جاكرتا: دائرة الدين الجمهورية الاندونيسية، 2003.
- فوروانتو، عالم. Psikologi Pendidikan. باندونج: ف. ت راجا روسدا كريا، 2002.
- فؤاد إيندي، أحمد. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. مالانج: ميشكات، 2004.
- كمال الزمان، أكا. Kamus Ilmiah Serapan. جو كجاكرتا: أبصالوت، 2005.
- مستقيم. Psikologi Pendidikan. يوكياكرتا: فوستاكا بلاجار، 2001.
- مرغونو. Metodologi Penelitian Pendidikan. جاكرتا: رينيك جيفتا، 2003.
- ملياسا. Implementasi Kurikulum 2004 Panduan Pembelajaran KBK. باندونج: رماجاروسدا كريا، 2006.

نيعروم، ريتنو ويديا . Statistik. فونوروكو: الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو فريس،
2009.

هاماليك، عمر . Proses Belajar Mengajar. جاكارتا: بومي أكسارا، 2009.
هديار، ابن برده . Sikap Terhadap Bahasa Arab Dan Prestasi Belajar Mahasiswa IAIN Walisongo
لافوران فنلتيان IAIN واليسوعو، 2000.

http://id.wikipedia.org/wiki/Sekolah_menengah_pertama
<http://ridwan202.wordpress.com/2008/05/03/ketercapaian-prestasi-belajar/>

